

Currículum (de la NRCFCPP) para la Planificación Concurrente
Módulo 4: La Divulgación Completa

La Divulgación Completa

La Comunicación sobre la Programación Concurrente:

Utilizando la Divulgación Completa para Ayudarles a los Padres a Buscar Cambios

La sesión en breve (1.5 horas)

La Revisión /Presentación Previa - Definiciones *10 minutos*

El Respeto, la Sinceridad, la Empatía *15 minutos*

Para Arriba, Para Abajo, Para Arriba - Video *10 minutos*

Ejercicio de Práctica *45 minutos*

Relación de Ayuda Profesional *10 minutos*

El Esquema para Resolver Problemas

Los Objetivos de la Sesión:

- Definir el respeto mutuo, la empatía, la sinceridad y la divulgación completa
- Practicar y comunicar el respeto, la empatía y la sinceridad/divulgación completa al trabajar con familias para lograr la seguridad, la permanencia y el bienestar de los niños
- Revisar, discutir y desarrollar un consenso acerca de valores para lograr un trabajo más respetuoso, abierto e inclusivo con familias y niños
- Discutir las preocupaciones acerca del uso de la divulgación completa
- Practicar el uso de la divulgación completa y el proceso de resolver problemas al comunicar la necesidad para la programación concurrente con padres, miembros de la familia, padres adoptivos, abogados, jueces y niños.

Duración: 90 Minutos

Retro-proyector, hojas de información y otros materiales

Materiales para la Sesión:

Trípode, Rota-folio, Marcadores, Cinta, Retro-Proyector, Pantalla – si es posible el video de Para Arriba, Para Abajo, Para Arriba, Televisor/VCR

Hojas de Información y Transparencias para el Retro-Proyector

Hoja de información 4.1	La Definición y los Valores de la Divulgación Completa
Hoja de Información 4.2	Las Definiciones de Respeto, Sinceridad y Empatía
Hoja de Información 4.3	Los Asuntos de la Divulgación Completa
Hoja de Información 4.4	La Lista de Verificación para la Divulgación Completa
Hoja de Información 4.5	Ejemplo de Caso (Teresa)
Hoja de Información 4.6	El Proceso de la Divulgación Completa
Hoja de Información 4.7	Una Guía para los que Observan la Divulgación Completa
Hoja de Información 4.8	El Proceso y las Reglas para Resolver Problemas

Currículum (de la NRCFCPP) para la Planificación Concurrente
Módulo 4: *La Divulgación Completa*

Repaso /Presentación Previa

Dé la bienvenida a los participantes después del descanso y comente que ahora vamos a trabajar sobre la parte difícil de la Programación Concurrente - la Divulgación Completa y el Proceso de Resolver Problemas. Explique que la Divulgación Completa es un proceso de hablar con familias acerca de sus derechos, responsabilidades, opciones y la importancia de involucrarse con sus niños. Implica hablar de los obstáculos para el trabajo y las barreras para lograr la permanencia temprana. En efecto, hablar acerca del “elefante” en el cuarto.

La divulgación completa no es fácil, y requerirá nuestras mejores habilidades personales – también trae consigo el conflicto, el enojo y la vergüenza; así como oportunidades para resolver problemas en una manera creativa. Requiere que nosotros usemos habilidades de manejar conflictos y resolver problemas, mientras seamos respetuoso, honesto, comprensivo, sincero y empático.

Repase las definiciones de la Divulgación Completa. Además, comente que la divulgación completa obedece a unos valores que enfatizan el derecho de los padres de saber y estar involucrados en las decisiones que impactan a sus vidas y donde sus niños crecerán. ¡De hecho – ellos son los expertos sobre sus vidas y tienen el derecho de saber la verdad!

Currículum (de la NRCFCPP) para la Planificación Concurrente
Módulo 4: La Divulgación Completa

Repase la **Hoja de Información 4.1**

La Divulgación Completa

(Adaptado de discusiones con Jeanette Matsumoto y Niño Lee Dean – el Departamento de Servicios Humanos del Estado de Hawaii – División de Servicios para el Bienestar de los Niños; materiales de capacitación de la NRCFCPP, 2001)

La Divulgación Completa

- Es un componente esencial para la práctica ética del trabajo social
- Es un proceso que facilita comunicación abierta y sincera entre el trabajador social, los padres biológicos, los miembros de la familia extendida, los padres adoptivos, los abogados, la corte, y los proveedores de servicios
- Es una habilidad y un proceso de compartir información, establecer expectativas, clarificar papeles (roles) y responder a los obstáculos en el trabajo con familias
- Ayuda a todo el mundo a entender lo que ocurre y por qué – y en qué horario
- Informa a las familias acerca de las actividades concurrentes de la agencia para prevenir largas estancias en el cuidado adoptivo
- Responde a los efectos perjudiciales del cuidado fuera de la casa, las separaciones, la pérdida y la aflicción
- Reconoce la urgencia de la reunificación y la importancia de visitar al niño.
- Pregúnteles a los padres: ¿A quién querría que cuidara a su niño si usted no lo pudiera hacer?

Currículo (de la NRCFCPP) para la Planificación Concurrente
Módulo 4: La Divulgación Completa

Los Valores De la Divulgación Completa

(Adaptado de Kriya Associates & People Potential - St Christopher Otilie, Families Together Project)

- Últimamente, los padres deciden el resultado del caso
- Los padres tienen el derecho de saber la línea de tiempo de permanencia
- Los padres pueden aceptar la verdad
- Los padres necesitan dar y recibir datos para que puedan tomar decisiones informadas
- Los padres son nuestros compañeros

Recuérdale a los participantes que ésta es la parte más difícil de la Planificación Concurrente- hablando honestamente con los padres (específicamente acerca de los obstáculos a la seguridad, la permanencia y el bienestar del desarrollo). Sin embargo, la divulgación completa también se trata de ser honesto con las familias en cuanto a las cosas buenas que se están pasando – y puede ser una de las ocasiones de más satisfacción que los participantes pasan con las familias.

Comente que la divulgación completa depende de las habilidades básicas del respeto mutuo, la sinceridad y la empatía.

Pídale a los participantes que consideren la definición de cada técnica, y escriba sus ideas en el rota-folio

- ¿Cómo se define el respeto mutuo?
- ¿Cómo se define la sinceridad?
- ¿Qué es la empatía?..¿Qué es la diferencia entre la empatía y la simpatía?

Respeto Mutuo

Significa apreciar a otra persona porque él / ella es un ser humano. El respeto implica que ser un ser humano tiene valor de por sí

Sinceridad

Según el diccionario de Webster: sentir algo en una manera sincera y honesta, sin hipocresía o pretensión

Empatía

Es un proceso de dos etapas donde una persona trata de experimentar la situación de otra persona y luego comunica comprensión y compasión por la experiencia del otro.

(Las definiciones de respeto, empatía, y sinceridad provienen de la Oficina Estatal de Servicios para Niños y Familias de Nueva York- Currículo CENTRAL desarrollado por SUNY Research Foundation /CDHS)

Currículum (de la NRCFCPP) para la Planificación Concurrente
Módulo 4: *La Divulgación Completa*

Indique que dos características importantes del respeto son las actitudes de una persona y su habilidad para comunicar respeto en formas observables. Para poder comunicar actitudes y valores, es necesario tratar a todas las personas con respeto, porque todos los seres humanos merecen respeto; cada persona es única y tiene el derecho de tomar sus propias decisiones. Además, las personas pueden cambiar con la educación y el apoyo apropiado.

Para comunicar el respeto en formas observables, debemos comprometernos a entender, mostrar cariño, dejar de criticar, y utilizar buenos modales, cortesía, y profesionalismo.

Currículum (de la NRCFCPP) para la Planificación Concurrente
Módulo 4: *La Divulgación Completa*

Para Arriba, Para Abajo, Para Arriba

Presente el video de “Para Arriba, Para Abajo, Para Arriba.” Refuerce la estrategia de compartir asuntos positivos primero, seguido por asuntos negativos/preocupaciones, y terminando otra vez con asuntos positivos.

Explique que éste es un vídeo de 8 minutos desarrollado en el Estado de Connecticut por un trabajador y supervisor que utilizan esta técnica para responder a los asuntos difíciles con familias.

Currículum (de la NRCFCPP) para la Planificación Concurrente
Módulo 4: La Divulgación Completa

Explique que la Divulgación Completa es un proceso que:

El Proceso de la Divulgación Completa

Adaptado de los Materiales de Capacitación del Departamento de Niños y Familias del Estado de Connecticut

- Proporciona información positiva (+ o “para ARRIBA”)
- Responde a la información difícil (- o “para ABAJO”)
- Resume con información positiva (+ y “para ARRIBA” otra vez)

El Proceso de la Divulgación Completa

- Anima al miembro de la familia – reconociendo (en forma verbal) sus logros y sus esfuerzos para criar al niño
- Desalienta al miembro de la familia – señalando los problemas/asuntos actuales y el impacto sobre los niños y su habilidad para cuidarlos
- Anima al miembro de la familia de nuevo – apoyando la auto-eficacia y la confianza propia para tomar decisiones correctas por de los niños - en cuanto a la seguridad, la permanencia y el bienestar

Después del vídeo, pregúntele a los participantes acerca de las preocupaciones que tienen sobre el uso de la divulgación completa. Presente las dudas en el rota-folio, pero intente no discutir las inmediatamente. Una vez que se haya practicado la divulgación completa, pregúnteles si todavía tienen preocupaciones serias.

Currículum (de la NRCFCPP) para la Planificación Concurrente
Módulo 4: La Divulgación Completa

Ejercicio: La Divulgación Completa– Teresa

Vamos a practicar la divulgación utilizando el caso de Teresa. Dígale a los participantes que se dividan en grupos de tres personas.

Designa a una persona para desempeñar el papel (rol) de Teresa; otra persona para desempeñar el papel del trabajador; y otra persona para ser el observador.

La tarea del trabajador es hablar con Teresa acerca de las preocupaciones del supervisor que “... Teresa va a recaer.”

- ¿Cómo se ajustarán a la situación de Teresa – su presente, su pasado, y el potencial para su futuro?
- ¿Cómo se ajustarán a la situación de la madre adoptiva – su habilidad para cuidar a Tanya, apoyar y aconsejar a Teresa, y su interés en la adopción si Teresa recae y no se recupera.

Sugiera que los participantes repasen la manera de Desempeñar Papeles en Entrevistas que intentan lograr la Divulgación Completa. Esto les puede ayudar a los Observadores a proporcionar retroalimentación sobre el desempeño de papeles entre “Teresa” y el “trabajador de caso.”

Después de que los grupos hayan interactuado por 15 minutos, pare las entrevistas, y pídale a los observadores que compartan su retroalimentación.

Después, pregúnteles a los grupos lo siguiente:

- ¿Cómo se sintieron las personas que desempeñaron el papel de Teresa durante la entrevista?
- ¿Cómo se sintieron las personas que desempeñaron el papel de trabajador de caso durante la entrevista?
- ¿Cómo se sintieron los observadores durante la entrevista? ¿Cómo se sintieron los observadores al proporcionarles retroalimentación a sus colegas?

Ahora, dígales a los grupos pequeños que vuelvan a reunirse y que practiquen la entrevista con Teresa de nuevo. Esta vez, vamos a imaginar que Teresa ha recaído.

Dígale que consideren la situación de antemano y lo que incluirá la conversación, además de cómo se siente cada persona antes de empezar esta reunión.

Deje que los grupos tengan 5 minutos para planear antes de la entrevista. Deje que tengan 15 minutos para realizar el desempeño de papeles, y luego pídale al observador que proporcione la retroalimentación.

Currículum (de la NRCFCPP) para la Planificación Concurrente
Módulo 4: *La Divulgación Completa*

Pregunte de nuevo:

- ¿Cómo se sintieron los que desempeñaron el papel de Teresa durante la entrevista?
- ¿Cómo se sintieron los que desempeñaron el papel del trabajador de caso durante la entrevista?
- ¿Cómo se sintieron los observadores durante la entrevista? ¿Cómo se sintieron los observadores al proporcionarles retroalimentación a sus colegas?

Solicite comentarios generales acerca del uso de la divulgación completa e indique que hasta proporcionar la divulgación completa en forma de retroalimentación para nuestros colegas es difícil – proporcionar retroalimentación positiva y constructiva es difícil.

Currículum (de la NRCFCPP) para la Planificación Concurrente
Módulo 4: La Divulgación Completa

La Divulgación Completa: Asuntos a discutir con padres y cuidadores

Adaptado de: “ Determining Adult Relatives as Preferred Caretakers in Permanency Planning: A Competency-Based Curriculum ”. National Resource Center for Foster Care and Permanency Planning/Hunter College School of Social Work. 2001.

- La necesidad de intervención de agencias que aseguran el bienestar del niño (amenazas y riesgos a la seguridad del niño que pueden existir, y cómo resolverlos)
- El proceso que se puede esperar para la evaluación y planificación de la colocación - las expectativas que los padres y los miembros de la familia pueden tener de la agencia
- Las expectativas que la agencia tendrá para la participación de los padres y los miembros de la familia
- La identificación y discusión de los puntos fuertes, las oportunidades y los recursos familiares
- Las posibles opciones (con o sin la intervención de la corte) para resolver los problemas que resultaron en la intervención de la agencia para el bienestar de los niños
- La necesidad de los niños de contar con la seguridad, los vínculos familiares y comunitarios y la continuidad de cuidado
- La obligación de considerar primero a los parientes (adultos) como posibles cuidadores y evaluar su capacidad para servir como recursos de colocación y permanencia
- Las opciones de colocación para los que proporcionan el cuidado: La colocación informal, la custodia legal (con o sin subsidios, fondos de “TANF”), el cuidado adoptivo formal, la adopción (con o sin subsidios)
- Los derechos y las responsabilidades de los padres en cuanto a los planes para sus niños, aún cuando estén colocados con otra persona
- La necesidad urgente que tienen los niños para que los padres y los miembros de la familia estén involucrados en la planificación, la visitación y la toma de decisiones acerca del futuro de los niños.

Currículum (de la NRCFCPP) para la Planificación Concurrente
Módulo 4: *La Divulgación Completa*

LISTA DE VERIFICACION para la Divulgación Completa

(Adaptado de Kriya Associates - St Christopher Otilie, Families Together Project, NRCFCPP)

Discusiones abiertas, honestas, éticas y respetuosas con la familia biológica acerca de los derechos, las responsabilidades, los límites de tiempo, las opciones de permanencia, las consecuencias y las expectativas de la agencia; una discusión acerca de los obstáculos para el trabajo y/o su ambivalencia para planear o estar involucrada en la planificación.

Currículum (de la NRCFCPP) para la Planificación Concurrente
Módulo 4: La Divulgación Completa

¿Ha Usted...

	Hablado con los padres biológicos (la familia biológica) acerca de sus derechos?
	Hablado con los padres biológicos (la familia biológica) acerca de su papel (rol) como representante de la agencia?
	Hablado con los padres biológicos (la familia biológica) acerca del papel (rol) de los padres adoptivos?
	Avisado (en forma verbal) a los padres biológicos (la familia biológica) de sus derechos?
	Preguntado a los padres biológicos (la familia biológica) acerca de su entendimiento de las circunstancias que causaron la colocación?
	Compartido con los padres biológicos (la familia biológica) - en forma respetuosa, pero directa- los motivos oficiales para la colocación?
	Explicado los límites de tiempo para la planificación de permanencia a los padres (la familia)?
	Discutido las opciones para la planificación de permanencia con los padres (la familia)?
	Discutido las preocupaciones acerca de experiencias anteriores u obstáculos actuales para la planificación de permanencia?
	Discutido y acordado un plan de visitación que es mutuamente satisfactorio?
	Discutido el propósito, los tipos y las expectativas conductuales de la visitación?
	Discutido el plan de servicio y el proceso de evaluación con los padres (la familia)?
	Discutido las consecuencias de seguir/no seguir con el plan?
	Identificado recursos adicionales para planificación (parientes, amigos, apoyos de servicios)?
	Preguntado a la familia adoptiva acerca de su deseo de adoptar, si la familia biológica no puede cumplir con el plan?
	Proporcionado retroalimentación a los padres (la familia) acerca del progreso realizado (o no realizado)?
	Enfrentado (informalmente) a los padres (la familia) acerca de su ambivalencia hacia la planificación?

Divulgación Completa
Entrevistas
Desempeño de Papeles

Ayúdele a sus colegas a mejorar sus habilidades a través de la práctica y la retroalimentación.

Currículum (de la NRCFCPP) para la Planificación Concurrente
Módulo 4: La Divulgación Completa

Utilice la guía presentada a continuación. Al proporcionar retroalimentación:

- Sea preciso - identifique los puntos fuertes y débiles específicamente
- Sea constructivo - sugiera otras cosas que el entrevistador pudo haber hecho

Proporcione retroalimentación acerca de la habilidad del entrevistador para:

- **Comunicarse con sinceridad y empatía**
Poniendo atención al lenguaje corporal y escuchando en una manera reflexiva
- **Ayudar a los padres a concentrarse en proporcionar lo mejor para el niño**
Incluyendo la necesidad de contar con la seguridad, la permanencia y el bienestar
- **Ser honesto y directo**
No use “agendas escondidas”; utilice un lenguaje neutral que evite opiniones; concéntrese sobre la conducta y las necesidades implícitas, en vez de las promesas para cambiar
- **Utilizar las Técnicas de “para Arriba, para Abajo y para Arriba”**
Comparta los asuntos positivos, los negativos y los positivos de nuevo

Currículum (de la NRCFCPP) para la Planificación Concurrente
Módulo 4: *La Divulgación Completa*

- **Proporcionar retroalimentación y clarificar las consecuencias**
Evaluación y progreso hacia los objetivos del plan del caso. Explique las consecuencias de no poder lograr la reunificación y discuta el tiempo restante de reunificación
- **Resumir la discusión**
Incluyendo reflexiones dobles; refuerce las declaraciones de auto-motivación
- **Hablar en una manera sencilla**
El uso de un lenguaje claro y neutral; y limitando los asuntos a discutir
- **Apoye al miembro de la familia**
Mencione dos veces más los puntos fuertes que las debilidades; apoye la auto-eficacia y la autoestima del miembro de la familia

(Adaptado de Materiales Desarrollados por Laura Williams, Departamento de Servicios Sociales del Estado de California, 2001)

Currículum (de la NRCFCPP) para la Planificación Concurrente
Módulo 4: La Divulgación Completa

Pregunte si hay dudas o comentarios acerca de la Divulgación Completa.

Comente que habrá otra oportunidad para utilizar la divulgación completa más tarde en el curso de capacitación – con las familias adoptivas y otros – abogados, jueces, proveedores de la comunidad.

La Divulgación Completa dentro de la Relación Profesional de Ayuda

(Incluya esta sección en la discusión, como el tiempo permita)

Explique que a través de la divulgación completa, si somos respetuosos, sinceros y empáticos, es probable que logremos que los miembros de la familia reconozcan las preocupaciones y estén preparados para el proceso de resolver problemas y planificar casos. Haga un breve repaso de los pasos (las reglas) para resolver problemas. Relacione este esquema básico para resolver problemas con la estructura que se necesita utilizar cuando la seguridad, la permanencia y el bienestar del desarrollo de los niños están en peligro.

Explique que la relación profesional de ayuda proviene del esquema de resolver problemas. Como trabajadores sociales, tenemos el trabajo de ayudar a la gente a resolver problemas de la vida. Comente que el papel (rol) esencial del trabajador de caso y el supervisor es ayudar a los miembros de la familia a reconocer la severidad de esos problemas y querer cambiar ¡Cambiar es el papel de los padres!

El Esquema para Resolver Problemas

- Defina el problema
- Recoja y evalúe los hechos – describa e investigue, observe e interroge
- Evalúe todas las soluciones posibles y los planes de contingencia
- Anticipe los resultados
- Escoja una solución y pruébela – anticipe los obstáculos, forme planes de contingencia
- Aprenda de los errores
- Intente de nuevo
- ¡Celebre el éxito!

Dígalos a los participantes que piensen en la relación profesional de ayuda; pregúntelos acerca de sus pensamientos al considerar lo que significa ser un AYUDANTE PROFESIONAL.

Provoque las siguientes ideas y anótelas en el rota-folio:

Currículum (de la NRCFCPP) para la Planificación Concurrente
Módulo 4: La Divulgación Completa

Un profesional es:

- informado
- hábil (utiliza su conocimiento)
- dirigido por valores y principios
- dedicado para ser útil
- sincero / directo acerca de las consecuencias de los problemas
- experto
- respetuoso
- pensativo
- empático y compasivo

Usando las Hojas de Información **4.9** y **4.10**, discuta la importancia de mantener un papel (rol) profesional todo el tiempo, con el compromiso para trabajar en colaboración con familias, niños, colegas y otro personal de la agencia; y con la habilidad para sentir la empatía (comprensión) en vez de la simpatía (lástima) para la gente y sus problemas.

Discuta el punto central del trabajo social - ayudar a la gente a resolver sus problemas de la vida - sus problemas personales, interpersonales y ambientales.

El Papel (Rol) Del Trabajador Social

El Planeador de Caso

- Evalúa a la familia y el ambiente familiar
- Evalúa los recursos disponibles
- Desarrolla la meta preferida de permanencia y la meta alternativa
- Gestiona el acuerdo de servicio con los padres
- Establece límites de tiempo bien definidos
- Desarrolla planes de tratamiento para lograr metas
- Mantiene registros de casos precisos

El Administrador de Caso

- Evalúa los logros de metas
- Gestiona el papel (rol) de los proveedores de servicios y los recursos comunitarios
- Hace referidos
- Planea y administra las visitas de los padres con el niño
- Ayuda a las familias a desarrollar redes y recursos sociales
- Promueve la colaboración entre los proveedores de servicios

Currículum (de la NRCFCPP) para la Planificación Concurrente
Módulo 4: La Divulgación Completa

El Asesor/Maestro

- Ayuda a las familias a enfrentar los problemas personales, interpersonales y ambientales
- Ayuda a las familias a desarrollar ambientes productivos y positivos para criar a los niños y mejorar el funcionamiento familiar
- Ayuda a proporcionar a los padres con la información, el conocimiento y las habilidades que se necesitan para cuidar a los niños, manejar una casa y enfrentar el estrés
- Ayuda a las familias a modificar la dinámica familiar y las conductas que afectan a los niños en una manera negativa
- Ayuda a los niños a superar demoras del desarrollo o reacciones de ajuste ante la separación y la pérdida
- Proporciona apoyo

El Defensor del Cliente

- Encuentra o establece recursos de apoyo familiar en la comunidad
- Presiona a las agencias y el sistema legal para que proporcionen servicios y apoyos obligatorios
- Les enseña habilidades asertivas y de autoayuda a los miembros de la familia

El Testigo de la Corte

- Documenta todos los acontecimientos importantes
- Trabaja en colaboración con el sistema legal
- Prepara informes jurídicos precisos (*verbales y escritos*)

Realice un breve repaso de las etapas del proceso de ayuda y comente que a veces tenemos que volver a la etapa de involucrar a las familias cuando estamos estancados, o cuando los casos no progresan.

Las Etapas del Proceso de Ayuda

La Etapa antes de Solicitar la Participación

- Determinando el propósito/las metas para la entrevista
- Identificando los prejuicios
- Anticipando la empatía
- Anticipando los obstáculos

Currículum (de la NRCFCPP) para la Planificación Concurrente
Módulo 4: La Divulgación Completa

La Etapa de Solicitar Participación y Realizar Evaluaciones

- Proporcionando servicios de extensión/estableciendo relaciones
- Investigando los problemas, los puntos fuertes y las necesidades de los clientes
- Estar invitado (una y otra vez)

La Etapa del Contrato

- Estableciendo metas
- Identificando los recursos disponibles
- Formulando acuerdos de servicio y planes de acción
- Realizando planes alternativos

La Etapa de Acción

- Comprobando el cumplimiento de metas
- Realizando revisiones y evaluaciones periódicas: volviendo a solicitar, evaluar y contratar
- Motivando a los miembros de la familia
- Tomando decisiones oportunas para la permanencia

La Etapa Final

- Evaluando de nuevo
- Encontrando recursos para el futuro
- Planeando para seguir adelante

Explique que aunque éste fue un breve repaso de la relación de ayuda – nos ayuda a darnos cuenta de que la Planificación Concurrente mejora la práctica del trabajo social con familias vulnerables. Agradézcale a los participantes por su trabajo duro, y hágale saber que después del descanso, nos enfocaremos en las maneras de lograr seguridad, permanencia, y el bienestar del desarrollo.